

TARIFS DE REMORQUAGE AU TERMINAL GAZIER DE NKOSSA 2

En vigueur à partir du 1^{er} Décembre 2023

TRANCHES HORAIRES	Mise à disposition De 1 Remorqueur (Use of one tug)	Mise à disposition De 2 Remorqueurs (Use of two tugs)
00h00 - 12 heures	57 475 Euros	101 338 Euros
12h01 - 18 heures	63 525 Euros	110 413 Euros
18h01 - 24 heures	68 063 Euros	119 488 Euros
24h01 - 30 heures	72 600 Euros	127 050 Euros
30h01 - 36 heures	77 138 Euros	136 125 Euros
36h01 - 42 heures	81 675 Euros	140 663 Euros
42h01 - 48 heures	86 213 Euros	149 738 Euros

NOTA :

- Les taxes applicables au Congo sont à ajouter aux tarifs ci-dessus mentionnés.
Taxes applicable in Congo to be added at the above mentioned tariffs
- Le début de mise à disposition du remorqueur correspond à l'heure H d'embarquement du pilote à bord du tanker -1 heure, sauf en cas de demande anticipée du terminal.
Commencement of the tug use will be time of pilot on board the tanker- 1 (one) hour, except in case of any anticipated request of terminal.
- La fin de mise à disposition du remorqueur correspond à l'heure H de libération du remorqueur par le pilote.
End of the tug use will be time of the tug released by the pilot after cast off.
- Pour toute durée de mise à disposition du remorqueur inférieure à 6 heures et en cas d'annulation d'amarrage, une prime forfaitaire de remorquage de 30 % est due dans la tranche horaire (0-12 heures)
For duration of tug use less than 6 hours and in case of mooring cancellation, towage fees of 30 % (0-12 hours) duration to be charged.
- La mise à disposition du remorqueur est assujettie au règlement de la facture d'avances sur compte d'escale correspondant à 75 % de la tranche horaire (0-12 heures).
The tug availability is subject to payment of the preliminary invoice corresponding at 75 % (0-12 hours) duration.
- En cas d'affrètement du 2^{ème} remorqueur, il sera appliqué une majoration forfaitaire comprise entre 10000 euros et 15000 euros.
In case of second tug hiring, an extra flat rate ranging from 10000 euros to 15000 euros will be applied.

NGALU Loshi



Ngalu Loshi
Directrice Générale Adjointe



TARIFS DE REMORQUAGE AU TERMINAL DE DJENO

En vigueur à partir du 1^{er} Décembre 2023

TRANCHES HORAIRES	SUEZ MAX	VLCC
00h 00 - 24 heures	124 781 Euros	138 394 Euros
24h 01 - 36 heures	141 419 Euros	155 031 Euros
36h 01 - 48 heures	151 250 Euros	166 375 Euros
48h 01 - 60 heures	162 594 Euros	176 509 Euros
60h 01 - 72 heures	176 509 Euros	190 273 Euros
72h 01 - 84 heures	190 273 Euros	205 095 Euros
84h 01 - 96 heures	205 095 Euros	219 010 Euros
96h 01 - 108 heures	217 195 Euros	230 959 Euros
108h 01 - 120 heures	228 388 Euros	243 059 Euros

NOTA :

1. Les taxes applicables au Congo sont à ajouter aux tarifs ci-dessus mentionnés.
Taxes applicable in Congo to be added at the above mentioned tariffs
2. Le début de mise à disposition du remorqueur correspond à l'heure H d'embarquement du pilote à bord du tanker -1 heure.
Commencement of the tug use will be time of pilot on board the tanker- 1 (one) hour.
3. La fin de mise à disposition du remorqueur correspond à l'heure H de libération du remorqueur par le pilote Djeno.
End of the tug use will be time of the tug released by Djeno pilot after cast off.
4. Pour toute durée de mise à disposition du remorqueur inférieure à 12 heures et en cas d'annulation d'amarrage, une prime forfaitaire de remorquage de 30 % est due dans la tranche horaire (0-24 heures)
For duration of tug use less than 12 hours and in case of mooring cancellation, towage fees of 30 % (0-24 hours) duration to be charged.
5. La mise à disposition du remorqueur est assujettie au règlement de la facture d'avances sur compte d'escale correspondant à 75 % de la tranche horaire (0-24 heures).
The tug availability is subject to payment of the preliminary invoice corresponding at 75 % (0-24 hours) duration.
6. En cas d'affrètement du 2^{ème} remorqueur, il sera appliqué une majoration forfaitaire comprise entre 5000 euros et 12000 euros.
In case of second tug hiring, an extra flat rate ranging from 5000 euros to 12000 euros will be applied.

NGALU Loshi



Ngalu Loshi
Directrice Générale Adjointe